

I

(Meddelanden)

RÅDET

GEMENSAM STÅNDPUNKT (EG) nr 46/2003

antagen av rådet den 13 juni 2003

inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2003 av den ... om
övervakning av skogar och miljösamspel i gemenskapen (Forest Focus)

(2003/C 233 E/01)

EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 175 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téens yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽³⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

- (1) Skogarna spelar en viktig multifunktionell roll för samhäl-
let. Bortsett från deras betydande roll för utvecklingen av
landsbygden har skogarna stort värde för naturskyddet och
bevarandet av miljön och de är nyckelfaktorer i kolcykeln
och för betydelsefulla kolsänkor samt är en avgörande
reglerande faktor i vattencykeln.
- (2) Skogarnas tillstånd kan påverkas allvarligt av naturliga fak-
torer, t.ex. extrema väderleksförhållanden, angrepp av ska-
dedjur och sjukdomar samt mänsklig påverkan som kli-
matförändringar, bränder och luftföroreningar. Dessa hot
kan allvarligt störa eller till och med förstöra skogarna. De
flesta naturliga och antropogena faktorer som påverkar
skogarna kan få gränsöverskridande verkningar.

⁽¹⁾ EGT C 20 E, 28.1.2003, s. 67.

⁽²⁾ EUT C 85, 8.4.2003, s. 83.

⁽³⁾ EUT C 128, 29.5.2003, s. 41.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 13 februari 2003 (ännu ej
offentliggjort i EUT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 13
juni 2003 och Europaparlamentets beslut av den ... (ännu ej of-
fentliggjort i EUT).

- (3) I kommissionens meddelande till Europaparlamentet och
rådet om en skogsbruksstrategi för Europeiska unionen
betonas behovet av att skydda den naturliga miljön och
skogsarvet, att förvalta skogarna på ett hållbart sätt och att
främja internationellt och alleuropeiskt samarbete för
skogsskydd, samtidigt som det hänvisas till övervakning
av skogarna och främjandet av skogarnas roll som kolsän-
kor. I sin resolution av den 15 december 1998 om en
skogsbruksstrategi för Europeiska unionen ⁽⁵⁾ uppmanar
rådet kommissionen att utvärdera och fortlöpande för-
bättra effektiviteten hos det europeiska systemet för över-
vakning av skogarnas hälsotillstånd med hänsyn till alla
faktorer som kan påverka skogens ekosystem. Dessutom
uppmanar rådet kommissionen att ägna särskild uppmärk-
samhet åt att utveckla gemenskapens system för infor-
mation om skogsbränder, som gör det möjligt att på ett
bättre sätt bedöma effektiviteten hos skyddsåtgärder mot
bränder.

- (4) I Europaparlamentets och rådets beslut nr 1600/2002/EG
av den 22 juli 2002 om fastställande av gemenskapens
sjätte miljöhandlingsprogram ⁽⁶⁾ påpekas det att utform-
ningen, genomförandet och utvärderingen av miljöpoliti-
ken måste grundas på kunskap, och att särskilt skogarnas
mångsidiga funktioner måste övervakas, i överensstäm-
melse med rekommendationer från ministerkonferensen
om skydd för Europas skogar och Förenta nationernas
skogsforum, samt konventionen om biologisk mångfald
och andra forum.

- (5) Gemenskapen och medlemsstaterna har åtagit sig att ge-
nomföra internationellt överenskomna aktiviteter som rör
bevarande och skydd av skogar, särskilt de åtgärdsförslag
som lagts fram av Mellanstatliga skogspanelen och skogs-
forumet, det utvidgade arbetsprogram för skogarnas bio-
logiska mångfald som utarbetats för konventionen om bio-
logisk mångfald samt Förenta nationernas ramkonvention
om klimatförändringar och Kyotoprotokollet.

⁽⁵⁾ EGT C 56, 26.2.1999, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 242, 10.9.2002, s. 1.

- (6) Gemenskapen har redan tagit upp två faktorer som har en negativ inverkan på skogarnas ekosystem, dels i rådets förordning (EEG) nr 3528/86 av den 17 november 1986 om skydd av skogarna i gemenskapen mot luftföroreningar⁽¹⁾, dels i rådets förordning (EEG) nr 2158/92 av den 23 juli 1992 om skydd av gemenskapens skogar mot bränder⁽²⁾.
- (7) Båda förordningarna upphörde att gälla den 31 december 2002, och det är i gemenskapens allmänna intresse att fortsätta och vidareutveckla den övervakningsverksamhet som införts genom dessa förordningar genom att integrera den i ett nytt system kallat "Forest Focus".
- (8) Systemet bör sammanjämkas med nuvarande nationella, europeiska och internationella system med vederbörlig hänsyn till gemenskapens behörighet i fråga om skogar, i enlighet med dess strategi för skogsbruket och utan att det påverkar tillämpningen av subsidiaritetsprincipen.
- (9) Åtgärderna inom ramen för det system som gäller övervakning av skogsbränder bör komplettera de åtgärder som vidtas särskilt genom bestämmelserna i rådets beslut 1999/847/EG av den 9 december 1999 om att inrätta ett program för gemenskapsåtgärder till förmån för räddningstjänsten⁽³⁾, rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) till utveckling av landsbygden⁽⁴⁾, samt rådets förordning (EEG) nr 1615/89 av den 29 maj 1989 om införande av ett europeiskt informations- och kommunikationssystem för skogsbruk (EFICS)⁽⁵⁾.
- (10) Systemet bör uppmuntra till utbyte av information om tillståndet för och skadlig påverkan på gemenskapens skogar och möjliggöra en utvärdering av pågående åtgärder i syfte att främja bevarande och skydd av skogar för hållbar utveckling med särskild tonvikt på åtgärder som vidtas för att minska negativ påverkan på skogarna.
- (11) För att främja förståelsen av förhållandet mellan skogar och miljö bör systemet dessutom omfatta övervakning av andra viktiga faktorer såsom biologisk mångfald, kolupptagning, klimatförändringar, markförhållanden och skogarnas skyddande roll. Det bör därför även omfatta åtgärder som syftar till ett vidare spektrum av mål och ett flexibelt genomförande, samtidigt som det byggs vidare på de framsteg som gjorts inom ramen för förordningarna (EEG) nr 3528/86 och (EEG) nr 2158/92. Systemet bör omfatta adekvat och kostnadseffektiv övervakning av skogar och miljösamspel.
- (12) Medlemsstaterna bör genomföra systemet med hjälp av nationella program som skall godkännas av kommissionen i enlighet med ett förfarande som kommer att fastställas för detta ändamål.
- (13) Kommissionen bör, i samarbete med medlemsstaterna, säkerställa samordningen, övervakningen och utvecklingen av systemet och lämna rapporter om det, särskilt till Ständiga kommittén för skogsbruk som inrättats genom rådets beslut 89/367/EEG⁽⁶⁾.
- (14) Övervakningen av skogarna och miljösamspelen kan ge tillförlitlig och jämförbar information som kan skydda gemenskapens skogar endast om uppgifterna samlas in med hjälp av harmoniserade metoder. Sådan jämförbar information på gemenskapsnivå skulle bidra till att det skapas en plattform med rumsliga data från olika källor i de gemensamma miljöinformationssystemen. Därför är det lämpligt att utarbeta handledningar i vilka metoderna som skall användas för övervakning av tillståndet i skogen, formatet för uppgifterna och reglerna för hur de skall hanteras fastställs.
- (15) Kommissionen bör använda de uppgifter som samlats in inom ramen för detta system i samband med kolupptagning, klimatförändringar och påverkan på den biologiska mångfalden för att bidra till åtagandena att rapportera i enlighet med relevanta konventioner och protokoll och i enlighet med deras bestämmelser. Om problem med inkomsekvens uppstår bör kommissionen vidta varje möjlig åtgärd för att nå en positiv lösning.
- (16) Kommissionen och medlemsstaterna bör samarbeta med andra internationella organ för skogsövervakning på internationell eller alleuropeisk nivå och i synnerhet med det internationella samarbetsprogrammet för bedömning och övervakning av luftföroreningars inverkan på skogen (nedan kallat "ICP Skog"), i syfte att främja bevarande och skydd av skogar till förmån för en hållbar utveckling.
- ⁽¹⁾ EGT L 326, 21.11.1986, s. 2. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 804/2002 (EGT L 132, 17.5.2002, s. 1).
- ⁽²⁾ EGT L 217, 31.7.1992, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 805/2002 (EGT L 132, 17.5.2002, s. 3).
- ⁽³⁾ EGT L 327, 21.12.1999, s. 53.
- ⁽⁴⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.
- ⁽⁵⁾ EGT L 165, 15.6.1989, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1100/98 (EGT L 157, 30.5.1998, s. 10).
- ⁽⁶⁾ EGT L 165, 15.6.1989, s. 14.

- (17) I denna förordning fastställs, för hela den tid programmet pågår, en finansieringsram som under det årliga budgetförfarandet utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten enligt punkt 33 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet ⁽¹⁾.
- (18) Det är lämpligt att fastställa omfattningen av gemenskapens bidrag till verksamheter som finansieras inom ramen för systemet.
- (19) Medlemsstaterna bör utse myndigheter och kontor som skall ansvara för hantering och överföring av data och för förvaltning av gemenskapens bidrag.
- (20) Medlemsstaterna bör dessutom sammanställa rapporter om olika övervakningsaktiviteter och lägga fram dem inför kommissionen.
- (21) Uppgifterna bör spridas i enlighet med bestämmelserna i 1998 års FN/ECE-konvention om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslut och rätt till överprövning i miljöfrågor (Århuskonventionen) och relevanta gemenskapsbestämmelser om tillgång till miljöinformation.
- (22) De åtgärder av allmän omfattning som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.
- (23) Kommissionen bör biträdas av Ständiga kommittén för skogsbruk genom det föreskrivande förfarandet i enlighet med kriterierna i artikel 2 b i det beslutet.
- (24) Det är viktigt att systemet ses över kontinuerligt och att dess effektivitet utvärderas i syfte att upptäcka vilka behov som måste tillgodoses. Kommissionen bör rapportera till Europaparlamentet och rådet om systemets genomförande, särskilt med tanke på om det skall fortsätta att gälla efter det att den genomförandeperiod som fastställs i denna förordning löpt ut.
- (25) Eftersom målen för den föreslagna åtgärden, nämligen övervakning av skogarna, deras tillstånd och samspel med miljön, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (26) I Europaavtalen mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och kandidatländerna i Central- och Östeuropa, å andra sidan, föreskrivs om dessa länders deltagande i gemenskapens program, särskilt på miljöområdet. Systemet bör även vara öppet för medverkan av andra europeiska länder.
- (27) Med tanke på att förordningarna (EEG) nr 3528/86 och (EEG) nr 2158/92 upphör att gälla, och för att undvika överlappningar eller luckor är det lämpligt att denna förordning börjar tillämpas den 1 januari 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT 1

Mål, innehåll och definitioner

Artikel 1

1. Härmed inrättas ett gemenskapssystem för utvidgad, harmoniserad och omfattande långtidsövervakning av skogarnas tillstånd (nedan kallat "systemet"), i syfte att

a) fortsätta och ytterligare utveckla övervakningen av

— luftföroreningar, följder av luftföroreningar och av övriga agens och faktorer som påverkar skogarna, t.ex. biotiska/abiotiska faktorer samt faktorer av antropogent ursprung,

— skogsbränder och deras orsaker och följder,

b) bedöma behoven för och utveckla övervakningen av markförhållanden, kolupptagning, effekter av klimatförändringar, biologisk mångfald och skogarnas skyddsfunktion,

c) löpande utvärdera övervakningsåtgärdernas effektivitet när det gäller att bedöma skogarnas tillstånd och vidareutvecklingen av övervakningsverksamheten.

Systemet skall tillhandahålla tillförlitliga och jämförbara uppgifter om skogarnas tillstånd och om skadlig inverkan på skogarna på gemenskapsnivå. Dessutom skall det vara till hjälp vid utvärderingen av pågående åtgärder för främjande av skydd och bevarande av skogar till förmån för en hållbar utveckling, och i synnerhet åtgärder för att minska skadlig inverkan på skogarna. Systemet kommer att ta hänsyn till och i förekommande fall anknyta till befintliga och planerade nationella, europeiska och globala övervakningsmekanismer och överensstämma med relevanta internationella avtal.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. När det hänvisas till skogar i denna förordning får medlemsstaterna inbegripa annan trädbevuxen mark. När det hänvisas till skogar i samband med skogsbränder i denna förordning får medlemsstaterna dessutom inbegripa annan mark.

3. I Frankrike skall systemet inte tillämpas på de utomeuropeiska departementen.

Artikel 2

1. Systemet skall omfatta åtgärder för att

- a) främja harmoniserad insamling, hantering och bedömning av data,
- b) förbättra analysen av data och främja integrerad analys av data på gemenskapsnivå,
- c) förbättra kvaliteten på data och den information som samlas in inom ramen för systemet,
- d) vidareutveckla systemets övervakningsverksamhet,
- e) få ökad kunskap om skogar och i synnerhet om följderna av naturliga och antropogena stressfaktorer,
- f) undersöka skogsbränders dynamik och orsaker samt deras inverkan på skogarna,
- g) utveckla indikatorer och metoder för riskbedömning av multipla stressfaktorer för skogar tidsmässigt och rumsligt.

2. De åtgärder som avses i punkt 1 skall komplettera gemenskapens forskningsprogram.

Artikel 3

I denna förordning avses med

- a) *skog*: trädbevuxen mark med en krontäckning (eller med likvärdig bestockning) över 10 procent och med en yta på över 0,5 hektar. Träden bör vid mogen ålder kunna uppnå en höjd på minst 5 meter på plats. Den kan bestå antingen av slutna skogsformationer där träd av olika höjd och undervegetation täcker en stor andel av marken eller av öppna skogsformationer med jämnt växttäckte där trädkronor utgör över tio procent. Unga naturliga bestånd och alla planteringar som anlagts för skogsbruksändamål och som ännu inte uppnått en krontäckning på 10 procent eller trädhöjder

på 5 meter omfattas av begreppet skog, liksom även områden som normalt sett ingår i skogsområdet men där träden för tillfället är avverkade av människor eller av naturliga orsaker, men som väntas återgå till skog. Definitionen av skog inbegriper plantskolor och fröplantager som utgör en integrerad del av skogen, skogsvägar, avverkade områden, brandgator och andra små öppna områden inne i skogen, skogar i nationalparker, naturreservat och andra skyddade områden t.ex. sådana som är av särskilt miljömässigt, vetenskapligt, historiskt, kulturellt eller andligt intresse, vindskydd och skyddsbälten bestående av träd med en yta på över 0,5 ha och med en bredd av över 20 m. Odlingar med gummiträd och korkeksbestånd skall inbegripas. Definitionen av skog inbegriper dock inte mark som främst används för jordbruk.

- b) *annan trädbevuxen mark*: trädbevuxen mark med en krontäckning (eller med likvärdig bestockning) på 5 till 10 procent där träden vid mogen ålder kan uppnå en höjd av 5 meter på plats; eller en krontäckning (eller med likvärdig bestockning) på mer än 10 procent där träden inte kan uppnå en höjd på 5 meter vid mogen ålder på plats (t.ex. dvärgvuxna träd) eller sly- eller buskvegetation. Definitionen av annan trädbevuxen mark inbegriper inte områden som har den träd-, sly- eller buskvegetation som beskrivs ovan med en yta på under 0,5 ha och med en bredd av under 20 m, vilka skall klassificeras som "annan mark", mark som främst används för jordbruk.
- c) *annan mark*: mark som inte klassificerats som skog eller annan trädbevuxen mark enligt definitionerna i denna förordning men som likväl omfattas av skogsbrandsstatistiken enligt nationell lagstiftning. Sådan mark kan omfatta hedmark, ödemark eller jordbruksmark som gränsar till eller omges av skogsmark,

- d) *skogsbrand*: brand som bryter ut i och sprider sig inom skogar och annan trädbevuxen mark eller som bryter ut på annan mark och sprider sig till skogar och annan trädbevuxen mark. Definitionen av skogsbrand inbegriper inte föreskriven eller kontrollerad bränning som vanligen utförs för att begränsa eller undanröja den mängd bränsle som samlats på marken.

- e) *sorteras efter geografiskt område*: hänvisning till ett särskilt geografiskt område inom vilket uppgifter och annan information samlas in. Det område som det hänvisas till får vara större än det område eller den punkt där uppgifter/information samlas in, till exempel för att garantera anonymitet när det gäller källan till de insamlade uppgifterna/den insamlade informationen.

AVSNITT 2

Övervakning och instrument för att förbättra och utveckla systemet*Artikel 4*

1. Med beaktande av vad som följer av förordning (EEG) nr 3528/86 skall systemet

- a) fortsätta och vidareutveckla det systematiska nätet av observationspunkter i syfte att regelbundet genomföra inventeringar för att samla in representativ information om skogarnas tillstånd,
- b) fortsätta och vidareutveckla det nät av observationsytor, där intensiv och fortlöpande övervakning av skogar genomförs.

2. Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkt 1 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 5

1. Med beaktande av vad som följer av förordning (EEG) nr 2158/92 skall systemet fortsätta och vidareutveckla informationssystemet för insamling av jämförbar information om skogsbränder på gemenskapsnivå.

2. Systemet skall ge medlemsstaterna möjlighet att genomföra undersökningar för att fastställa orsakerna till och dynamiken hos skogsbränder samt deras inverkan på skogar. Undersökningarna skall komplettera de skogsbrandsrelaterade verksamheter och åtgärder som vidtas inom ramen för beslut 1999/847/EG, förordning (EG) nr 1257/1999 och förordning (EEG) nr 1615/89. Dessutom och fram till den 31 december 2005 skall kampanjer för medvetandegörande och särskild utbildning för personer som deltar i brandskyddsinsatser finansieras separat i enlighet med artikel 13.1, såvida inte sådana åtgärder redan finns i programmen för landsbygdsutveckling.

3. Medlemsstaterna får på egen begäran delta i de åtgärder och verksamheter som avses i punkterna 1 och 2.

4. Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkterna 1 och 2 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 6

1. För att uppnå de mål som anges i artikel 1.1 b skall systemet utvecklas med hjälp av undersökningar, experiment, demonstrationsprojekt, pilotprojekt och införande av nya övervakningsåtgärder. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna utarbeta systemet, särskilt för att

- a) öka kunskapen om förutsättningarna för skogar och annan trädbevuxen mark och förhållandet mellan dessa förutsättningar och naturliga och antropogena stressfaktorer,

- b) bedöma klimatförändringens inverkan på skogar och annan trädbevuxen mark, inbegripet inverkan på deras biologiska mångfald och sambandet med kolupptagning och markförhållanden,

- c) med beaktande av relevanta befintliga indikatorer identifiera viktiga strukturella och funktionella element i ekosystemen som kan tjäna som indikatorer för bedömning av i vilket tillstånd den biologiska mångfalden i skogarna befinner sig och hur den kommer att utvecklas samt av skogarnas skyddsfunktion.

2. Parallellt med de åtgärder som avses i punkt 1 får medlemsstaterna på begäran av kommissionen eller på eget initiativ genomföra undersökningar, experiment, demonstrationsprojekt eller en provningsfas för övervakningsändamål.

3. De åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 skall bidra till att fastställa alternativ för införande av nya övervakningsåtgärder inom ramen för systemet, vilket borde bidra avsevärt till den information och övervakning som behövs på de områden som tas upp i artikel 1.1 b. Genomförandet av dessa verksamheter skall betraktas som en del av den översyn efter halva tiden som anges i artikel 18. Vid utvecklingen av systemet skall kommissionen ta hänsyn både till vetenskapliga och ekonomiska behov och begränsningar.

4. Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkterna 1, 2 och 3, inklusive beslut om genomförande av nya övervakningsåtgärder, skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 7

1. För att uppnå de mål som anges i artikel 1.1 c, och utöver de åtgärder som avses i artikel 6, skall kommissionen i nära samarbete med medlemsstaterna genomföra undersökningar, experiment och demonstrationsprojekt för att

- a) främja harmoniserad insamling, hantering och bedömning av data på gemenskapsnivå,
- b) förbättra utvärderingen av data på gemenskapsnivå,
- c) förbättra kvaliteten på data och den information som samlas in inom ramen för systemet.

2. För att uppnå de mål som anges i artikel 1.1 c, och utöver de åtgärder som avses i artikel 6, får medlemsstaterna i sina nationella program integrera undersökningar, experiment och demonstrationsprojekt på de områden som anges i punkt 1.

(3) Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkt 1 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

AVSNITT 3

Nationella program, samordning och samarbete*Artikel 8*

1. De verksamheter som avses i artiklarna 4 och 5 samt i artikel 6.2 och 6.3 och artikel 7.2 skall genomföras inom ramen för nationella program som medlemsstaterna skall upprätta för en period på tre år.
2. De nationella programmen skall läggas fram inför kommissionen inom 60 dagar efter det att denna förordning träder i kraft och därefter före den 1 november det år som föregår början på varje ny treårsperiod.
3. Medlemsstaterna skall anpassa sina nationella program med kommissionens godkännande, särskilt för att möjliggöra en utvidgning av den övervakningsverksamhet som utvecklats i enlighet med artikel 6, när den har inrättats.
4. När de nationella programmen läggs fram för kommissionen skall de åtföljas av en förhandsbedömning. Medlemsstaterna skall dessutom genomföra halvtidsbedömningar i slutet av tredje året av den period som avses i artikel 12 och efterhandsbedömningar i slutet av den perioden.
5. På grundval av de nationella program som inkommer eller av godkända anpassningar av dessa nationella program skall kommissionen besluta om sitt ekonomiska stöd till de stödberättigande kostnaderna.
6. Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkterna 1–5 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2, med beaktande av nationella, europeiska och internationella övervakningsmekanismer för att undvika ytterligare administrativa bördor.

Artikel 9

1. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna samordna, övervaka och utveckla systemet och rapportera om detta, särskilt till Ständiga kommittén för skogsbruk.
2. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna bedöma data på gemenskapsnivå och se till att insamlade data och uppgifter utvärderas på gemenskapsnivå i enlighet med artikel 15.
3. Kommissionen skall inrätta en rådgivande grupp med vetenskapliga experter som skall biträda Ständiga kommittén för skogsbruk i förberedelserna av dess arbete, särskilt för att utveckla systemet enligt artikel 6.
4. Kommissionen skall, i syfte att utföra de uppgifter som avses i punkterna 1 och 2, inrätta en vetenskaplig samord-

ningsenhet inom ramen för Gemensamma forskningscentret och får konsultera och anlita forskningsinstitut och experter och samtidigt till fullo beakta variationen i olika skogsekosystem inom gemenskapen.

5. Kommissionen skall vid de rapporteringsuppgifter som fastställs i punkt 1 bistås av Europeiska miljöbyrån.
6. Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkt 3 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 10

1. För att harmonisera de åtgärder som avses i artiklarna 4, 5 och 6.3 och för att se till att insamlade data är jämförbara, skall handledningar innehålla obligatoriska och frivilliga parametrar samt bestämmelser om vilka övervakningsmetoder som skall tillämpas och vilka dataformat som skall användas för dataöverföringen. Dessa handledningar skall bygga på befintliga system om sådana finns och detta är lämpligt.
2. Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkt 1 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 11

1. Inom ramen för de mål som fastställs i artikel 1 skall kommissionen och medlemsstaterna samarbeta och skapa synergieffekter med andra organ på internationell eller alleuropeisk nivå, i syfte att främja bevarande och skydd av skogar till förmån för en hållbar utveckling.
2. Inom ramen för artikel 4 skall kommissionen samarbeta med ICP Skog i syfte att uppfylla de skyldigheter som fastställs inom ramen för konventionen om långväga gränsöverskridande luftföroreningar.

3. För det samarbete som avses i punkterna 1 och 2 får gemenskapen ge stöd till följande åtgärder:
 - a) Inrättandet av lämpliga förbindelser till den vetenskapliga samordningsenheten.
 - b) Undersökningar och utvärdering av data.

AVSNITT 4

Genomförandeperiod och finansiella aspekter*Artikel 12*

1. Systemet skall genomföras under en period på 6 år från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2008.

2. För detta systems syften skall gemenskapens finansiella stöd till de nationella programmens stödberättigande kostnader högst uppgå till följande:

- a) Åtgärder som skall genomföras inom ramen för artikel 4: 50 %.
- b) Åtgärder som skall genomföras inom ramen för artikel 5: 50 %.
- c) Åtgärder som skall genomföras inom ramen för artikel 6.2: 75 %.
- d) Åtgärder som skall genomföras inom ramen för artikel 6.3: 50 %.
- e) Åtgärder som skall genomföras inom ramen för artikel 7.2: 50 %.

3. Kommissionen skall betala ut gemenskapens bidrag till de stödberättigande kostnaderna till medlemsstaterna.

4. Kommissionen skall finansiera åtgärder enligt artikel 6.1, artikel 7.1 och artikel 9.1, 9.2 och 9.4 i enlighet med tillämpliga regler för offentlig upphandling.

5. Gemenskapen får tillhandahålla ett bidrag till Europeiska miljöbyrån för genomförandet av de uppgifter som anges i artikel 9.5 och artikel 18.

6. Gemenskapen får tillhandahålla ett bidrag till ICP Skog i syfte att uppfylla gemenskapens skyldigheter enligt artikel 11.2.

Artikel 13

1. Finansieringsramen för genomförandet av systemet för perioden 2003–2006 skall vara 52 miljoner euro. Utöver detta belopp skall de finansiella resurserna för åtgärderna i artikel 5.2 tredje meningen vara 0,5 miljoner euro per år. För perioden 2007–2008 skall finansiella resurser tilldelas i enlighet med de nya budgetplanerna.

2. De finansiella resurser som anges i punkt 1 skall ökas om nya medlemsstater ansluts till Europeiska unionen.

3. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

AVSNITT 5

Genomförande, medlemsstaternas rapportering, Ständiga kommittén för skogsbruk

Artikel 14

1. Medlemsstaterna skall utse de organ som skall vara behöriga att förvalta verksamheten i de godkända nationella programmen på grundval av dessa organs ekonomiska och opera-

tionella kapacitet. Organen kan antingen vara nationella förvaltningar eller andra enheter, varvid kommissionen beslutar från fall till fall vilka privata enheter som kan godtas.

2. Utan att det påverkar de befintliga behöriga myndigheterna, skall medlemsstaterna utse de myndigheter eller byråer som har befogenhet att genomföra de åtgärder som antas i enlighet med denna förordning.

3. Medlemsstaterna skall ansvara för en sund och effektiv förvaltning av gemenskapens bidrag. I detta syfte skall de anta de bestämmelser som krävs för att

a) se till att de verksamheter som finansieras av gemenskapen verkligen genomförs och att de genomförs korrekt, varvid det skall framgå att gemenskapen bidragit till verksamheten,

b) förebygga oegentligheter,

c) återkräva utbetalningar som gått förlorade till följd av oegentligheter eller försummelser,

d) se till att den interna förvaltningen och kontrollsystemen i de organ som avses i punkt 1 fungerar korrekt,

e) se till att medlemsstaten fungerar som garant för de organ som avses i punkt 1 i de fall de inte är offentliga organ.

4. Medlemsstaterna skall förse kommissionen med all nödvändig information och vidta de åtgärder för att underlätta kontroller, inbegripet kommissionens eller Europeiska revisionsrättens inspektioner på plats, som kommissionen anser vara lämpliga för förvaltningen av gemenskapsmedlen. Medlemsstaterna skall informera kommissionen om de åtgärder som vidtas i detta syfte.

5. Detaljerade bestämmelser för genomförandet av punkterna 1–4 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 15

1. Medlemsstaterna skall varje år, via de utsedda myndigheterna och byråerna, inför kommissionen lägga fram de uppgifter som samlats in inom ramen för systemet, tillsammans med en kompletterande rapport.

Uppgifterna skall sorteras efter geografiskt område och sändas till kommissionen med e-post och/eller på annan elektronisk väg. Kommissionen skall i nära samarbete med medlemsstaterna fastställa i vilket format uppgifterna skall överföras och vilka andra regler som skall gälla vid överföringen.

2. Medlemsstaterna skall aktivt sprida de uppgifter som samlas in, i enlighet med gemensamma format och standarder och via elektroniska databaser där materialet sorteras efter geografiskt område, vilka kommer att administreras i enlighet med principerna i Århuskonventionen och relevanta gemenskapsbestämmelser om allmänhetens tillgång till miljöinformation.

3. För att främja utvärderingen av uppgifterna och uppnå största möjliga mervärde vid användningen av uppgifterna skall kommissionens rätt att använda och sprida uppgifter i enlighet med principerna i Århuskonventionen och relevanta gemenskapsbestämmelser om allmänhetens tillgång till miljöinformation inte begränsas. Vid all sådan spridning av uppgifter som samlats in från medlemsstaterna skall medlemsstaterna anges som källa.

4. Detaljerade bestämmelser om genomförandet av punkt 1 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 16

1. Varje medlemsstat skall, särskilt utifrån de åtgärder som avses i artikel 4.1, sammanställa en rapport om den nationella situationen i fråga om skogarnas tillstånd.

Rapporten skall lämnas in till kommissionen senast den 31 december vart tredje år från och med år 2005.

2. Varje medlemsstat som deltar i de åtgärder som avses i artikel 5.1 och 5.2 skall sammanställa en rapport om den nationella situationen i fråga om skogsbränders inverkan på skogar.

Rapporten skall lämnas in till kommissionen senast den 31 december varje år från och med år 2003.

3. Varje medlemsstat skall sammanställa en rapport om den nationella situationen när det gäller frågor som omfattas av de övervakningsåtgärder som avses i artikel 6.3, när de har inrättats.

Riktlinjer för rapporteringen och rapporteringsperioden skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 17.2.

Artikel 17

1. Kommissionen skall biträdas av Ständiga kommittén för skogsbruk.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

AVSNITT 6

Kommissionens rapportering, översyn, kandidatländerna

Artikel 18

Sex månader efter det datum då de rapporter som avses i artikel 16.1 skall ha översänts skall kommissionen, biträdd av Europeiska miljöbyrån och med hänsyn tagen till alla rapporter som översänts i enlighet med artikel 16, överlämna en rapport om systemets genomförande till Europaparlamentet och rådet, tillsammans med en översyn av systemet (halvtidsöversyn).

Artikel 19

Innan den period som avses i artikel 12.1 löpt ut, skall kommissionen lägga fram en rapport om genomförandet av systemet för Europaparlamentet och rådet, med beaktande av den översyn som avses i artikel 18.

Artikel 20

Systemet skall vara öppet för deltagande från

- kandidatländerna i Central- och Östeuropa, i enlighet med de villkor som fastställs i Europaavtalen, tilläggsprotokollen till dessa samt i de respektive associationsrådets beslut,
- Cypern, Malta och Turkiet, på grundval av bilaterala avtal som skall slutas med dessa länder,
- andra europeiska länder, frivilligt och på deras egen bekostnad.

Artikel 21

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i ...

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

RÅDETS MOTIVERING

I. INLEDNING

1. Den 16 juli 2002 lade kommissionen fram för rådet sitt förslag om Europaparlamentets och rådets förordning om övervakning av skogar och miljösamspel i gemenskapen (Forest Focus).
2. Ekonomiska och sociala kommittén lämnade sitt yttrande den 12 december 2002.
3. Regionkommittén lämnade sitt yttrande den 12 februari 2003.
4. Europaparlamentet antog sitt yttrande vid första behandlingen den 13 februari 2003.
5. Den 13 juni 2003 antog rådet sin gemensamma ståndpunkt i enlighet med artikel 251.2 i fördraget.

II. SYFTE

Syftet med detta förslag till Europaparlamentets och rådets förordning är att inrätta ett nytt gemenskapssystem för övervakning av skogar och miljösamspel för att skydda gemenskapens skogar. Systemet kommer att bygga på de framsteg som gjorts inom ramen för två rådsförordningar om luftföroreningars ⁽¹⁾ och skogsbränders ⁽²⁾ inverkan på skogarnas ekosystem. Detta förslag tillhandahåller en flerårig ram som inledningsvis kommer att omfatta en 6-årsperiod från 2003 till 2008. Det syftar till att anpassa de ovan nämnda förordningarnas räckvidd så att de erbjuder ett flexibelt övervakningssystem för bedömning av situationen i skogarnas ekosystem i ett större sammanhang. Det förenklar också den nuvarande verksamheten genom att delar av båda förordningarna omgrupperas i en enda ramförordning som omfattar skydd och övervakning av skogar.

III. ANALYS AV DEN GEMENSAMMA STÅNDPUNKTEN

1. Allmänt

Den gemensamma ståndpunkten överensstämmer i huvudsak med de ståndpunkter som intagits av kommissionen och parlamentet, såtillvida att den

- bekräftar alla de mål och väsentliga delar i kommissionens förslag som också stöddes av Europaparlamentet. Kommissionen kan emellertid inte godta de ändringar som rådet och Europaparlamentet har gjort av kommittéförfarandet samt tillägget av åtgärder för förebyggande av skogsbränder och den därav följande budgetökningen,
- i största möjliga mån tar hänsyn till Europaparlamentets yttrande genom att den godkänner ett stort antal av dess ändringar, vad gäller både formuleringar och innebörd.

2. Europaparlamentets ändringar

Vid omröstningen i plenum den 13 februari 2003 antog Europaparlamentet 46 ändringar till förslaget vid första behandlingen. I den gemensamma ståndpunkten införlivas (helt, delvis eller i princip, genom identiska eller liknande formuleringar, eller till innebörden) 29 ändringar.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 3528/86 av den 17 november 1986 om skydd av skogarna i gemenskapen mot luftföroreningar.

⁽²⁾ Rådets förordning (EEG) nr 2152/92 av den 23 juli 1992 om skydd av gemenskapens skogar mot bränder.

a) **De ändringar som har införlivats kan grupperas enligt följande:**

(Ändringarna förtecknas nedan i den ordning i vilken de införlivats med den gemensamma ståndpunkten)

13 ändringar godtogs ordagrant: 18, 19, 20, 24, 25, 26, 32, 33, 48, 36, 40, 49, 43.

16 ändringar godtogs delvis eller till innebörden.

S k ä l e n

Ändring 5: Tillägg av en hänvisning till konventionen om biologisk mångfald och ramkonventionen om klimatförändringar. Har införlivats i skäl 5.

Ändring 6: Har införts med en liknande formulering i skäl 6.

Ändring 14: Innebörden i denna ändring har införlivats eftersom skäl 13 anpassades till den nya formuleringen av artikel 9.1.

Ändring 12: Det framtida systemet måste stämma överens med internationella åtaganden; ändringen införlivad i skäl 15.

Ändring 46: Innebörden i denna ändring har tagits med i skäl 22.

A r t i k l a r n a

Ändring 17: Flera av aspekterna i denne långa ändring har införts i artikel 1.

Subsidiaritetsfrågan har emellertid inte tagits upp i artikel 1 utan i skälen 6 och 24 och i de olika specifika artiklarna. Åtgärderna för förebyggande av skogsbränder har inte införts i denna artikel eftersom de tillfälligt har införlivats i artikel 5.2 för att göra det möjligt för de medlemsstater som inte ännu har gjort det att inkludera dem i programmen för landsbygdsutveckling.

Ändring 23: De flesta aspekterna har tagits med. Hänsyn har tagits till subsidiaritetsfrågan och "skogarnas ekosystem" har bytts ut mot "skogarna" för att uppnå överensstämmelse med de nya definitionerna.

Ändring 15: Införlivad i artikel 6.3 (översyn efter halva tiden) och artikel 13.1 (godkännande av budgetmyndigheten).

Ändring 27: Innebörden av denna ändring har införlivats, dvs. så snart övervakningsåtgärderna i artikel 6 har införts kommer medlemsstaterna att vara skyldiga att anpassa sina nationella program.

Ändring 29: Har godtagits av rådet med en mer allmän hänvisning till nationella, europeiska och internationella övervakningsmekanismer.

Ändring 30: Subsidiaritetsaspekterna har beaktats.

Ändring 47: Har tagits med i ett uttalande från kommissionen till rådets protokoll.

Ändringarna 37 och 38: Innebörden av dessa ändringar har tagits med eftersom hänvisning till bestämmelserna i Århuskonventionen och till de relevanta gemenskapsbestämmelserna om sekretess nu har lagts till.

Ändring 39: Motsvarar innebörden av den gemensamma ståndpunkten ("när de har inrättats" – "när sådana utarbetats").

Ändring 42: Har införlivats i artikel 6.3 andra meningen.

b) **Följande ändringar har inte införlivats:**

1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 21, 22, 28, 31, 35.

Ändringarna 1, 3, 4, 7, 8, 9, 10 och 21 har anknytning till åtgärderna för förebyggande av skogsbränder. I artikel 5.2 i den gemensamma ståndpunkten har åtgärder för förebyggande av skogsbränder (kampanjer för medvetandegörande och särskild utbildning) tagits med för att göra det möjligt för medlemsstater som inte ännu har gjort det att ta med dem i programmen för landsbygdsutveckling senast den 31 december 2005.

Ändring 35 rör budgeten. Rådet har beslutat att endast tillfälligt ta med åtgärderna för förebyggande av skogsbränder med en tilläggsbudget på 0,5 miljoner euro per år.

Övriga ändringar införlivades inte, särskilt på grund av att de går utanför förslagets räckvidd (t.ex. nr 2 och 15) eller på grund av att de drar med sig onödig administration (t.ex. nr 16 och 28).

IV. SLUTSATS

Trots det faktum att rådet inte kan godta alla de ändringar som Europaparlamentet antagit, anser det att den gemensamma ståndpunkten i stor utsträckning tillmötesgår parlamentets betänkligheter och att den är i linje med kommissionens ändrade förslag, förutom i fråga om kommittéförfarandet, tillägget av åtgärderna för förebyggande av skogsbränder och den motsvarande budgetökningen.
